

AR

ابدا من هنا

LT

Pradėkite čia

LV

Sāciet šeit

ET

Alustage siit



© 2014 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXX

412814700

Vispirms izlasiet šo informāciju / Pirmāsai perskaitykite ši dokumentā / Lugege esmalt

تحطّل هذه الطابعة التعامل بحذر مع المبر، قد تتأثّر قطّارات من المبر عند تعينة خزانات المبر أو إعادة تعبئتها بالمبر، إذا لامس المبر ملابسك أو أمانتك. فقد لا تتمكن من إزالته.

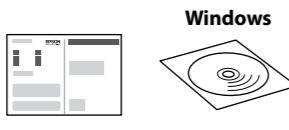
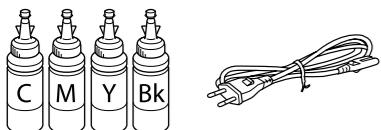
Izmantojot šo printeri, nepieciešams uzmanīgi apieties ar tinti. Uz pildot tintes tvertnēs tinti, tā var izšķirties. Ja tinte nokļūs uz jūsu apģērba vai ciemam priekšmetiem, var gadīties, ka to nevarēs notīrt.

Su šio spausdintuva rašalo reikia elgīts atsargai. Pildant arba pakartotinai pildant rašalo kasetes, rašālās gali išsilieti. Jei rašalo aptišķo ant drabužu ar kitu daiktu, jis gali nenusiplauti.

Selle printeri puhul tuleb tindi käitlemisel olla hoolikas. Tint vőib pritsida, kui tindimahuteid tädetakse või taastäidetakse tindiga. Kui tint läheb teie riitele või asjadele, ei pruugi see maha tulla.

مهم: يتعين مراعاة ذلك لتجنب تلف المهاجر.
Svarīgi! levērojet šos noteikumus, lai izvairītos no aprīkojuma bojājumiem.
Svarbu: būtina laikytis siekiant išvengti īrango sugadinimo.
Oluline teave; tuleb järgida seadme kahjustamise välimiseks.

1

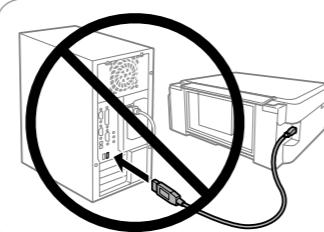


قد تختلف المحتويات باختلاف الموقع.

Saturs var būt atšķirīgs atkarībā no valsts.
Turīns gali skirtis atšķivgant jāvietā.
Sisū vőib sõltuvalt asukohast erineda.

- لا تفتح عبوة زجاجة المبر إلا إذا كنت مستعداً للخزان المبر، يتم إحكام غلق زجاجة المبر بتفريغها من الهواء للحفاظ على موافقتها.
- حتى وإن كان هناك انتفاخ في بعض زجاجات المبر تضمن كل من جودة المبر وكيفيته ويمكن استخدامها بأمان.
- Neatveriet tintes pudeles iepakojumu, pirms esat gatavs uzpildīt tintes tvertni. Tintes pudenīte ir iepakota vakuumiekapojumā, lai uzturētu to darba kārtībā.
- Pat ja dažas tintes pudeles ir ieliektais, tintes kvalitāte un daudzums tiek garantēts, un pudeles var droši lietot.
- Neatidarinēkite rašalo buteliuko pakuotēs, kol nebūsите pasiruošē papildyti rašalo kasetēs. Siekiant užtirkinti patikimumu, rašalo buteliukas supakuotas vakuume.
- Net jei kuri rašalo buteliukai yra īlenkti, rašalo kokybē ir kiekis garantuojamī ir jī galima saugiai naudoti.
- Ärge avage tindipudeli pakendit, kui te ei ole valmis tindimahutit tātīma. Tindipudel on töökindluse tagamiseks paigaldatud vaakumpakendisse.
- Isegī kui osad tindipudelid on mōlkis, on tindi kvaliteet ja kogus garantēeritud ja neid saab turvaliselt kasutada.

2



لا تقم بتوصيل كابل USB ما لم تكن هناك تعليمات بفعل ذلك.

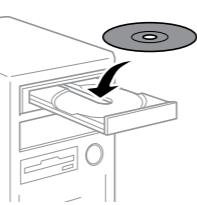
Nepievienojet USB vadu, ja neesat saņēmis attiecīgus norādījumus. Nejunkite USB laido, nebeit nurodoma tai padaryti. Ärge ühendage USB-kaablit enne vastava juhise saamist.

Windows

أدخل القرص المضبوط. ثم اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإنتهاء عملية الإعداد. Lai pabeigtu uzstādīšanas procesu, ievietojiet kompaktdisku un izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas.

Kad baigtumēte šāršanos procesā, jādēkite CD diskā ir vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus.

Hālestusprotessi lopetamiseks sisestage CD ja jārīgē ekraanile ilmuvaid juhiseid.



في حالة ظهور تنبيه جدار الحماية. اسمح بالوصول .Epson لتطبيقات

Ja parādās ugunsmūra brīdinājums, atļaujiet piekļuvi Epson lietojumprogrammām.

Jei pasirodo užkardos īspējimas, suteikite prieiga „Epson“ programoms. Kui ilmub tulemūri hojatus, lubage juurdepās Epsoni rakendustele.

Windows (No CD/DVD drive)**Mac OSX
iOS/Android
No PC**

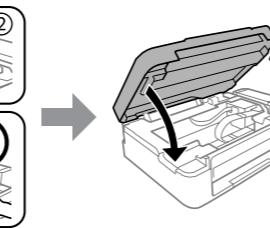
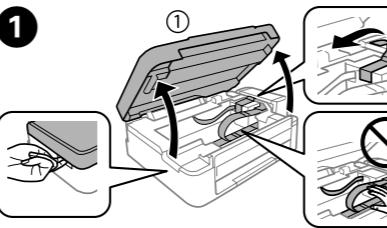
المتابعة إلى الخطوة التالية (القسم 3)

Veiciet nākamo darbību (3. sadaļa).

Pereikite prie kito veiksmo (3 skyrius).

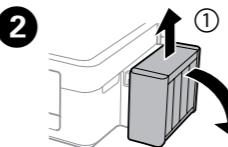
Minge järgmise sammu juurde (3. jaotis).

3



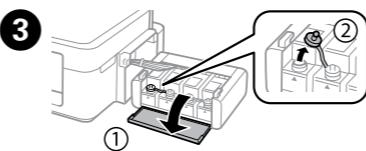
قم بإزالة جميع المواد الواقية.

Nojemeti visus aizsargmateriālus. Nuimkite visas apsaugines medžiagas. Eemalda kõik kaitsematerjalid.



فَمْ بِالفَكِ وَضَعُهَا جَانِي. Atākējiet un novietojiet guļus. Atlaisvinkite ir paguldykite. Vōtke lahti ja pange mahā.

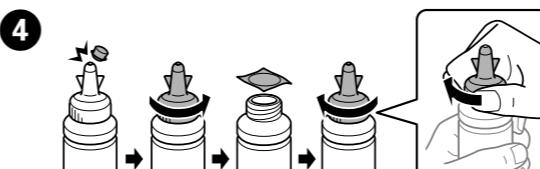
Nevelciet caurules. Netrukkite už vamzdeliū. Ärge tömmake torudest.



قم بالفتح والفك. Atveriet un nojemet. Atidarykite ir nuimkite. Avage ja eemalda.

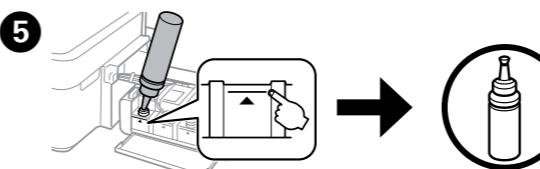


- استخدم زجاجات المبر التي تورد مع الطابعة.
- لا يمكن شرشركة Epson أن تضمن جودة أو موثوقية المبر غير الأصلي. قد يؤدي استخدام جبر غير أصلي إلى حدوث نفث لف تمثيله ضمائن Epson.
- Izmantojet printerā komplektā iekļautā tintes pudeles.
- Epson negarantē neautentiskas tintes kvalitāti vai drošumu. Neautentiskas tintes lietošana var izraisīt bojājumus, ko nesedz Epson garantijas.
- Naudokite kartu su spausdintuvu pateiktus rašalo buteliukus.
- „Epson“ negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybēs arba patikimumo. Ne gamintojo pagaminto rašalo naudojimas gali sukelti pažeidimų, kuriems netaikoma „Epson“ garantija.
- Kasutage printeriga kaasas olevaid tindipudeleid.
- Epson ei garanteeri mitteoriginaalse tindi kvaliteeti ega töökindlust. Mitteoriginaalse tindi kasutamine võib tekitada kahjustusi, mida Epsoni garantiid ei kata.



قم بالنزع والفك ثم الإغلاق بإحكام.

Nolauziet, nojemet un pēc tam cieši aizvākojet. Nulaužķite, nuimkite, tada sandariai uždarykite. Vōtke küljest, eemalda ja sulgege tihedalt.



طابق بين لون المبر والخزان. ثم قم بتنعيم كل المبر.

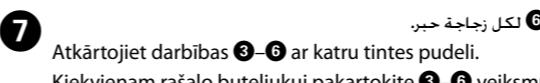
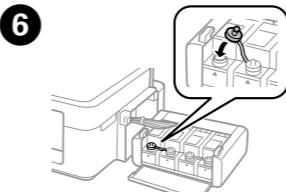
Piemeklējiet katrai tvertnei atbilstošās krāsas tinti, pēc tam uzpildiet tvertnes ar tinti. Nustatykite rašalo kasetēs spalvā, tada pripildykite rašalo. Viige tindi värv ja mahuti kokku ning täitke kogu tindiga.



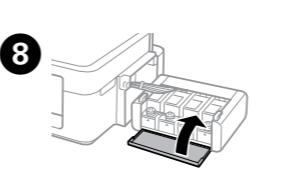
ركب. Uzstādīet. Uždékite. Paigaldage.



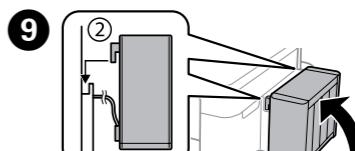
أحکم الاغلاق. Cieši aizvākojet. Sandariai uždarykite. Sulge ge kindalt.



كرر الخطوات من ③ إلى ⑥ لكل زجاجة حبر. Atkārtojet darbības ③—⑥ ar katru tintes pudeli. Kiekviens rašalo buteliukui pakartokite ③—⑥ veiksmus. Korake iga tindipudeliga samme ③ kuni ⑥.



أغلق. Aizvākojet. Uždarykite. Sulge.



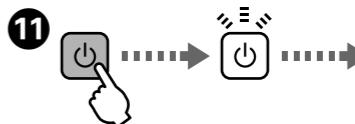
قم بالفتح والفك. Atveriet un nojemet. Atidarykite ir nuimkite. Avage ja eemalda.



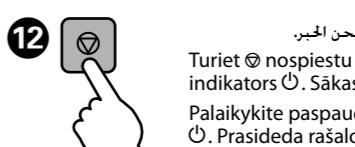
- استخدم زجاجات المبر التي تورد مع الطابعة.
- لا يمكن شرشركة Epson أن تضمن جودة أو موثوقية المبر غير الأصلي. قد يؤدي استخدام جبر غير أصلي إلى حدوث نفث لف تمثيله ضمائن Epson.



Pievienojiet un pieslēdziet elektribai. Prijunkite laidus ir ijunkite į elektros tinklo lizdu. Ühendage ja lülitage vooluvõrku.



قم بتشغيل الطابعة وانتظر حتى يتوقف ⑤ عن الو้มيض. lesledziet printeri un pagaidiet, kamēr beidz mirgot indikators ⑤. Ijunkite spausdintuvā ir palaukite, kol nustos mirksēti ⑤. Lülitage printer sisse ja oodake, kuni ⑤ lõpetab vilkumise.



اضغط ⑫ لمدة 3 ثوانٍ حتى يبدأ ⑤ بالوميض. ببدأ شحن المبر. Turiet ⑫ nospiestu 3 sekundes, kamēr sāk mirgot indikators ⑤. Sākas tintes uzpilde. Palaiykite paspaudę ⑫ 3 sekundes, kol pradēs mirksēti ⑤. Prasidea rašalo pildumas. Vajutage nuppu ⑫ 3 sekundit, kuni ⑤ hakkab vilkuma. Algab tindi laadimine.



تستغرق عملية شحن المبر حوالي 20 دقيقة. انتظر حتى يومض الضوء. Sistema uzpilda rašalu per apstikslai 20 minučių. Palaukite, kol īsjungs lemputė. Tindi laadimisele kulub ligikaudu 20 minutit. Oodake, kuni tulsi põlema läheb.



14 Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X



قم بزيارة موقع الويب بعد عملية الإعداد وتنبيه إعدادات الشبكة. Apmeklējiet vietni, lai sāktu uzstādīšanas procesu, instalētu programmatūru un konfigurētu tīkla iestatījumus.

Norēdam i prādēti šāršanos, kol nākotnēs iestatījumus. Norēdam i prādēti šāršanos, kol nākotnēs iestatījumus. Norēdam i prādēti šāršanos, kol nākotnēs iestatījumus.

Norēdam i prādēti šāršanos, kol nākotnēs iestatījumus. Norēdam i prādēti šāršanos, kol nākotnēs iestatījumus.

Kūlastage veebisaiti, et alustada hälestusprotessi, installida tarkvara ja konfigureerida vörugsätteid.

iOS/Android



http://ipr.to/a

قم بزيارة موقع الويب لتنبيه طبقة. وقم ببدء عملية الإعداد ثم تهيئة إعدادات الشبكة. Apmeklējiet vietni, lai instalētu Epson aplikāciju iPrint, sāktu iestatīšanas procesu un konfigurētu tīkla iestatījumus.

Apslankykite tīnklapalyje, norēdam i jidiegī „Epson iPrint“ programā, prādēti šāršanos procesā ir konfigurēti tīklo nustatymus.

Kūlastage veebisaiti, et installida rakendus Epson iPrint, alustada hälestusprotessi ja konfigureerida vörugsätteid.

ثبت في الطابعة.

Uzākējiet uz printerā. Užkabinkite ant spausdintuvu. Kinnitage printeri külge.

قم بتوصيل الطابعة بالتيار الكهربائي.

Pievienojiet un pieslēdziet elektribai. Prijunkite laidus ir ijunkite į elektros tinklo lizdu. Ühendage ja lülitage vooluvõrku.

قم بتشغيل الطابعة وانتظر حتى يتوقف ⑤ عن الو้มيض.

lesledziet printeri un pagaidiet, kamēr beidz mirgot indikators ⑤. Ijunkite spausdintuvā ir palaukite, kol nustos mirksēti ⑤. Lülitage printer sisse ja oodake, kuni ⑤ lõpetab vilkumise.

اضغط ⑫ لمدة 3 ثوانٍ حتى يبدأ ⑤ بالوميض. ببدأ شحن المبر.

Turiet ⑫ nospiestu 3 sekundes, kamēr sāk mirgot indikators ⑤. Sākas tintes uzpilde. Palaiykite paspaudę ⑫ 3 sekundes, kol pradēs mirksēti ⑤. Prasidea rašalo pildumas. Vajutage nuppu ⑫ 3 sekundit, kuni ⑤ hakkab vilkuma. Algab tindi laadimine.

تستغرق عملية شحن المبر حوالي 20 دقيقة.

انتظر حتى يومض الضوء. Sistema uzpilda rašalu per apstikslai 20 minučių. Palaukite, kol īsjungs lemputė.

Tindi laadimisele kulub ligikaudu 20 minutit. Oodake, kuni tulsi põlema läheb.





Epson Connect



<https://www.epsonconnect.com/>

ومن خلال استخدامك لجهاز الجوّال يُنكمّل الطباعة من أيّ موقع في جميع أنحاء العالم على طبعتك المترافق مع موقعي الويب للحصول على مزيد من المعلومات.

Ar savas mobilās ierīces palīdzību jūs varat drukāt no jebkuras vietas pasaule, izmantojot ar pakalpojumu Epson Connect saderīgu printeri. Lai iegūtu vairāk informācijas, apmeklējiet vietni.

Naudodamies mobiliuoju īrenginiu galite spausdinti „Epson Connect“ saderintu spausdintuvu iš bet kurios pasaulio vietas. Norēdami sužinoti daugiau, apsilankykite tinklapavyje.

Mobiileadme saate Epson Connectiga ühilduva printeriga printida üksköik kust kogu maailmas. Lisateabe saamiseks külastage veebisaiti.

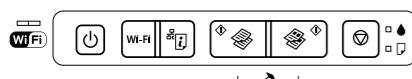
عمليات التشغيل الأساسية / Pamatdarbības/ Pagrindinės operacijos / Põhitoimingud

دليل لوحة التحكم

Vadības paneļa lietošanas pamācība

Valdymo skydelio vadovas

Juhtpaneeli kasutusjuhised



تشغيل أو إيقاف تشغيل الطابعة.

Izslēdz vai ieslēdz printeri.
Jungia / išjungia spausdintuvą.
Lülitab printeri sisse või välja.



بسح أخطاء الشبكة.
استمر بالضغط لمدة 3 ثوانٍ أو أكثر لضبط إعدادات الشبكة باستخدام زر الضغط .WPS

Atcel tikla kludas stāvokli.
Turi pogu nospiestu 3 sekundes vai ilgāk, lai veiktu tikla iestāšanu, izmantojot WPS spiedpogu.
Išvalo tinklo klaida.
Norēdami įvesti tinklo nustatymus naudodami WPS mygtuką, palaikykite paspaudę 3 sekundes arba ilgiau.
Kustutab vörgrötke.
Hoidke all 3 sekundit või kauem, et teha vörgrüsätted WPS-nupu abil.

3 قم بطبع صفحة حالة الشبكة.
قم بتشغيل المتن أثناء الضغط. لإعادة الإعدادات الافتراضية للشبكة.

Izdrukā tikla statusa lapu.
Ja šis pogas spiešanas laikā ieslēdz ierīci, tiek atjaunotas tikla iestājumu noklusējuma vērtības.
Atspausdina tinklo būsenos lapu.
Laikydamis paspaudę įjunkite produkta, kad grāžintumēte numatytais tinklo nustatymu vertes.
Prindib vörgru olekulehe.
Hoidke all ja lūlītage samal ajal toode sisse, et taastada vörgrüsätete vaikesätted.

يبدأ النسخ أحادي اللون أو النسخ الملون.
اضغط كلا الزرين في وقت واحد لنسخ المستند الأصلي ضوئياً وحفظه كملف بتنسيق PDF على جهاز الكمبيوتر الخاص بك.

Sāk monohromo vai krāsu kopēšanu.
Nospiediet abas pogas vienlaicīgi, lai ieskenētu oriģinālu un saglabātu to datorā kā PDF failu.

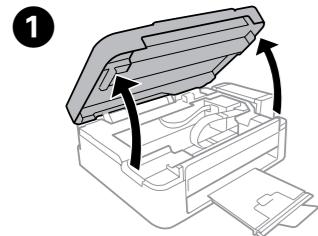
Pradera nespaltot arba spalvotu kopijavimā.
Paspauksite abu mygtukus kartu, jei norite nuskaitīti originalā ir išsaugoti kompiuteryje PDF formatu.

Kāvītab monokroomse või värvilise kopeerimise.
Vajutage korraga mõlemale nupule, et skannida originaal ja salvestada see PDF-inga arvutisse.

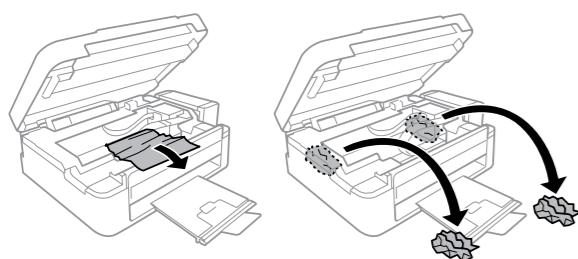
4 اوقف العملية الحالية.
Aptur pašreizējo darbību.
Sustabdo dabartinę operaciją.
Peatab poololeoleva toimingu.

لختار الورق

استرداد الورق Popieriaus strigties šalinimas Paberummituse kõrvaldamine



فتح.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.



أجل جميع الورق الموجود بالداخل. بما في ذلك أي قطع ممزقة.

Izņemiet no printerā iekšpusēs visu papīru, tājā skaitā arī noplēstos gabaliņus.

Pašalinkite visā viduje esantī popieri, ikskaitant suplēštas dalis.

Emedalge seest kogu paber, kaasa arvadat rebenenud tūkrid.

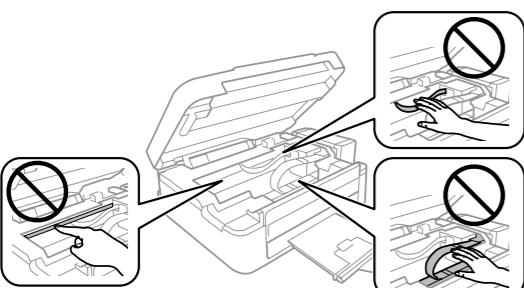


لا تمس الكابل الأبيض المسطح والجزء الشفاف وأنابيب الخبر داخل الطابعة. فإن قيامك بذلك سيسبب في حدوث عطل.

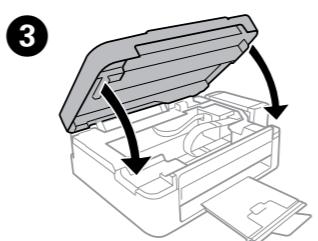
Nepieskarieties plakanajam baltajam kabelim, caurspidigajai daļai un tintes caurulītēm printerā iekšpusē. Tā izdarot, var izraisīt printerā darbības traucējumus.

Nelieskite balto plokščio lido, permatomas dalies ir rašalo vamzdeliū spausdintuvu viduje. Tai gali sukelti gedimā.

Ärge puudutage valget lamekaablit, läbipaistvat osa ega tinditorusid printeri sees. See võib põhjustada rikke.



أغلق.
Aizvākojet.
Uždarykite.
Sulge.



في حالة بناء الورق بجوار وحدة التغذية بالورق
الخلفية. فقم بسحبه إلى الخارج بحذر.

Ja aizmugurējās papīra padeves tuvumā ir palicis papīrs, uzmanīgi to izvelciet.

Jei popieri vis tiek lieka netoli galinio popierius tiektuvo, atsargai jī īstraukite.

Kui tagumise paberisöötja juures on ikka paberit, tömmake see ettevaatlikult välja.

قم بتحميل الورق بشكل صحيح واضغط على أحد أزرار .

Pareizi ievietojet papīru un pēc tam nospiediet kādu no pogām ar apzīmējumu .

İdékite popierių teisingai, tada paspauskite vieną iš mygtukų .

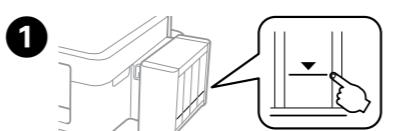
Laadige paber ōigesti ja vajutage seejärel ühte nuppudest .

التحقق من مستويات الخبر والخبر المعد لإعادة التعبئة

Tintes līmena pārbaude un tintes uzpilde

Rašalo lygio tikrinimas ir rašalo papildymas

Tinditaseme kontrollimine ja tindi lisamine



افحص بعينك مستويات الخبر في جميع خزانات الخبر، إذا كان مستوى الخبر أقل من الخط السفلي في الخزانات. انقل للخطوة لإعادة تعبئة الخزانات.

Apskatiet, kāds ir tintes līmenis katrā tintes tvertnē. Ja tintes līmenis tvertnē nesasniedz apakšējo līniju, veiciet darbību, lai uzpildītu tvertni.

Vizualiai patikrinkite visu kasečiu rašalo lygi. Jei rašalo lygis yra žemiau apatinės kasečių linijos, pereikite prie veiksmo ir papildykite kasetes.

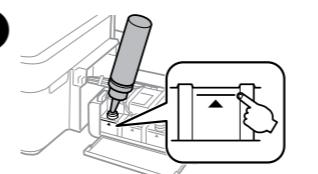
Kontrollige kõigi tindimahutite tinditasemeid visuaalselt. Kui tinditase on mahuti alumisest joonest madalam, minge mahutite tātmiseks sammu jurde.

قد يؤدي استخدام الطابعة بشكل مستمر عندما يكون مستوى الخبر دون الخط السفلي إلى تلف الطابعة. تأكد من التحقق بحرص من مستويات الخبر.

Turpinot lietot printeri, kad tintes līmenis tvertnē ir zemāks par apakšējo līniju, iespējams sabojāt printeri. Noteikti apskatiet, kāds ir tintes līmenis tvertnēs.

Jeि naudosite spausdintuvą, kai rašalo lygis yra žemiau apatinės linijos, galite ji pažeisti. Visada vizualiai patikrinkite rašalo lygi.

Printeri jätkuv kasutamine, kui tinditase on allpool alumist joont, võib printerit kahjustada. Kontrollige kindlasti tinditasemeid visuaalselt.



ارجع إلى الخطوات من إلى في القسم 3 من الصفحة الأمامية لإعادة تعبئة الخزانات إلى الخط العلوي.

Izpildiet pirmās lappuses 3. sadalā aprakstītās procedūras darbības –, lai uzpildītu tinti līdz augšējai līnijai.

Norēdam papildyti rašalo iki viršutinēs linijos, žr. 3 skyrius – veiksmus, pateiktus pagrindinām puslapyje.

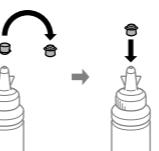
Mahutite tātmiseks ülemise jooneni vaadake esilehe 3. jaotise samme kuni .

في حالة بناء أي كمية حبر داخل زجاجة الخبر بعد تعبئته خزان الخبر إلى الخط الأعلى. أحكم ترکیب الغطاء وخذن زجاجة الخبر في وضع عمودي للاستخدام لاحقاً.

Ja pēc tam, kad tintes tvertnē ir uzpildīta līdz augšējai līnijai, pudelē paliek tinte, cieši aizvākojet tintes pudeli un novietojiet to vertikālā stāvoklī, lai izmantotu vēlāk.

Jei papildžius rašalo kasetē iki viršutinēs linijos buteliuke lieka rašalo, tvirtai uzsukite dangtelj ir laikykite rašalo buteliukā stačiai, kad galētumēt sunaudoti vēlāu.

Kui pārast tindimahuti tindiga ülemise jooneni tātmist jääb tindipudelisse tinti, paigaldage tugevalt kork ja hoidke tindipudelit hilisemaks kasutuseks püstī.



مؤشرات الخطأ

Klēdu indikatori

Klaidu rodikliai

Törkeindikaatorid

في حالة توقف المنتج عن العمل أو في حالة إضافة المصايب أو وعيها. استخدم الجدول التالي لتثبيت المشكلات وحلها.

Ja ierīce pārstājusi darboties, un indikatori deg vai mirgo, izmantojet nākamo tabulu problēmas diagnosticēšanai un novēršanai.

Jei produktas nustoja veikti ir lemputēs šviečia arba mirksi, naudokite šią lentelę, norēdamis nustatyti problemu ir jā išsprēsti.

Kui toode lakkab töötamast ja tuled pôlevedat vōi vilguvad, kasutage järgmist tabelit probleemi diagnoosimiseks ja lahendamiseks.

انحسار الورق في وحدة تغذية الورق الخلفية. اطلع على قسم "انحسار الورق".

mirgo / mirksi / vilgub

/ تشغيل : deg / šviečia / pôlebat

انحسار الورق في وحدة تغذية الورق الخلفية. اطلع على قسم "انحسار الورق".

Aizmugurējā papīra padevē ir iestrēdzis papīrs. Skatiet sadalā „انحسار الورق“ informāciju par to, kā izņemt papīru un atsākt drukāšanu.

Popierius īstrogo galināmā popierius tiektuve. Norēdam pašalinti popieri ir tēsti spausdināma, žr. skyriū „Popierius strigties šalinimas“.

Paber on tagumisse paberisötjasse kinni jää nud. Lugege jaotist „Paberiummistuse kõrvaldamine“, et paber eemaldada ja printimist jätkata.

لم يتم تحميل ورق أو تم تغذية الورق الخلفية بشكل صحيح وضغط على أو .

Nav ievietots papīrs vai vienlaikus padotas vairākas papīra loknes. Pareizi ievietojet aizmugurējā papīra padevē papīru un nospiediet pogu vai .

Popierius nejdētas arba vienu metu buvo patiekti keli lapai. Teišingai jēdēkite popieri i galinī popierius tiektuvā ir paspauskitе arba .

Paber ei ole laaditud vōi sōödeti korraga mitu lehte. Laadige paber tagumisse paberisötjasse ja vajutage vōi .

عد اكمال عملية شحن الخبر الأولية. اتبع الخطوات من إلى في القسم 3 بالصفحة الأمامية لـ إكمال عملية شحن الخبر الأولية.

Iespējams, nav pabeigtā sākotnējā tintes uzpilde. Izpildiet pirmās lappuses 3. sadalā aprakstītās procedūras darbības –, lai pabeigtu sākotnējā tintes uzpildi.

Pradinis rašalo pildīmas gali būti nebaigtas. Vykdykite žingsnius –, esančius pradinio puslapio 3 skyriuje, kad užbaigtumēt pradinj rašalo pildymā.

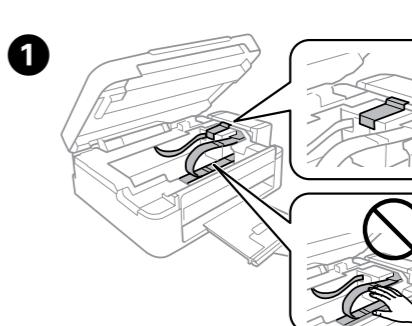
Algne tindi laadimine ei pruugi olla lõppenud. Algse tindi laadimise lõpupäeva viimiseks järgige esilehe 3. jaotise samme kuni .

النقل

Pārvadāšana

Gabenimas

Transportimine

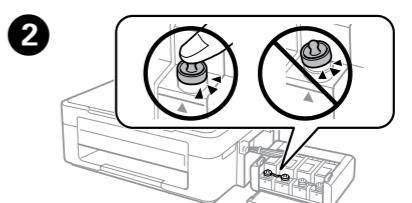


ثبّت رأس الطابعة باستخدام شريط.

Nostipriniet drukas galvīju ar limienti.

Pritvirtinkite spausdinimo galvutę juosta.

Kinnitage prindipea teibiga.



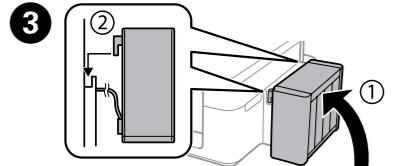
احكم الإغلاق.

Cieši aizvākojet.

Sandaria uždarykite.

Sulgege kindlat.





تأكد من التثبيت.

Noteikti uzākējet.
Būtinai užkabinkite.
Kinnitage kindlasti külge.



قم بتنعيم الطابعة في مواد واقية لمنع فك وحدة خزان المبر. lepakojiet printeri, izmantojot aizsargmateriālus tā, lai tintes tvertnu bloks nevarētu atākēties.

Supakuokite spausdintuvu naudodami apsaugines medžiagas, kad neatsikabintu rašalo kasetē.

Pakkige printer kaitsematerjalidega, et tindimahuti seade ei saaks lahti tulla.



احفظ على نوازن الطابعة. عند نقل رجاجة المبر تأكد من الحفاظ عليها في وضع عمودي عند إحكام الغطاء واتخذ الداير لمنع المبر من السقوط.

Pārvadāšanas laikā printerim jāatrodas horizontālā stāvoklī. Citādi tinte var iztečēt.

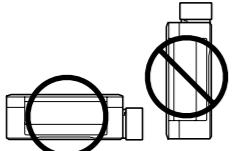
Pārvadājot tintes pudeles, pārliecinieties, lai tā būtu novietota vertikāli, kad nofiksējat vāciņu, un veiciet pasākumus, lai pudeles transportēšanas laikā nepieļautu tintes noplūdi.

Gabendami žūrēkite, kad spausdintuvu būtu horizontalioje padētēje. Priešingu atveju gali atsirasti rašalo nuotekis.

Gabendami rašalo buteliukā ir užsukdami jo dangtelj, laikykite ji stačiai ir imkitēs priemoni rašalo nuotekui išvengti.

Hoidke printerit transportimisel horisontaalselt. Vastasel juhul vőib tinti lekkida.

Tindipudeli transportimisel hoidke seda korgi kinni keeramisel kindlasti püsti ja ärge laske tindil lekkida.



بعد تفتها، قم بإزالة الشريط المثبت لرأس الطابعة. إذا لاحظت انخفاضاً في جودة الطابعة، فابدأ دورة التنظيف أو قم بمحادنة رأس الطابعة.

Pēc ierices pārvietošanas nonemiet īlmēni, ar kuru ir nostiprināta drukas galvinā. Ja novērojams drukas kvalitātes samazinājums, izpildiet tīrišanas ciklu vai izlīdziniet drukas galvinā.

Perkēlē spausdintuvu, nuimkite juostu, kuria buvo prītvirtinta spausdinimo galvutē. Jei pastebējote, kad spaudiniķi kokybē suprastējo, paleiskite valymo ciklā arba išlygiuokite spausdinimo galvutē.

Pārast liigutamist eemaldage teip, mis hoiaib prindipead. Kui te mārkate printimiskvaliteedi halvenemist, kāivitage puhestustukkel vōi joondage prindipea.



Drošības instrukcijas / تعليمات الأمان Saugos nurodymai / Ohutusjuhised



استخدم سلك الطاقة الذي يورد مع الطابعة. سيسبيس استخدام سلك آخر في إحداث حريق أو صدمة كهربائية. لا تستخدم السلك مع أي جهاز آخر.

Izmantojiet tikai printeri komplektā iekļauto barošanas vadu. Lietojot citu vadu, var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu. Neizmantojiet vadu ar citu aparātu.

Naudokite tik su spausdintuvu patēkātā maitinimo laida. Jei naudojate kitā laida, gali kilti gaisras arba trenkti elektros smūgis. Šio laido nenaudokite su jokia kita ļranga.

Kasutage ainult printeriga kaasa pandud toitejuhet. Muu juhtme kasutamine võib põhjustada süttimist või elektrilööki. Ärge kasutage juhet muude seadmetega.



تأكد من مطابقة سلك طاقة النبارة لنوع الطابعة. سيسبيس استخدام سلك ذات الصلة.

Pārliecinieties, vai jūsu maiņstrāvas barošanas vads atbilst vietējam drošības standartam.

Izsitkinkite, kad jūsu kintamosios srovēs elektros laidas atitinka taikomus vietas saugos standartus.

Veenduge, et teie vahelduvvoolu toitejuhe vastab kehtivatele kohalikke ohutusnormidele.



لا خالو صيانة الطابعة بنفسك باستثناء ما تم شرحه في مستندات خدمة.

Nemēģiniet pats veikt printeri apkopi, izņemot dokumentāciju skaidri norādītos gadījumus.

Išskyrus atvejus, atskirai īsašķintus jums pateikiamuose dokumentuose, nebandykite patys aptarnauti spausdintuvu. Ärge üritage printerit ise holddala, vālja arvadat juhul, kui seda dokumentācijonis on ette nähtud.



لا تترك سلك الطاقة حتى يتلف أو يهدأ.

Nepielaujiet barošanas vada sabojāšanos vai noberšanos.

Saugokite, kad maitinimo laidas nebūtu pažeistas ir neduslūt. Pidage silmas, et toitejuhe ei oleks kahjustatud ega kulunud.



ضع الطابعة بالقرب من مأخذ النبارة بالدار بحيث يسهل فصل سلك الطاقة.

Novietojiet printeri sienas kontaktligzdas tuvumā, kur iespējams viegli atvienot barošanas vadu.

Pastatykite spausdintuvu šalia sieninio lizdo, iš kurio maitinimo laidas gali būti lengvai ištrauktas.

Paigutage toode pistikupesa lähedale, kust toitejuhet on lihtne volvovögust eemaldada.



لا نضع المنتج أو تخزنه في الهواء الطلق بالقرب من أثيرة أو غبار أو ماء أو مصادر حرارة.

Neuzglabājiet un nenovietojiet ierīci zem atklātas debess, netīrumos vai putekļos, üdens vai siltuma avotu tuvumā vai vietās, kurās iespējami trieciens, vibrācijas, augsta temperatūra vai mitrumi.

Nestatykite ir nelaikykyte gaminio lauke, vietose, kur yra didelis užteršumas ar dulkiu, netoli vandens ir kaitinimo salītinu, tai pat vietose, kuriose jī veiks smūgīai, vibrācijos, aukšta temperatūra ar drēgmē.

Ärge hoidke toodet vältingimustes, liigse mustuse, tolmu, vee ega soojusallika lächedal, kohtades, kus esineb pōrumist, rappumist, körget temperatuuri vōi niiskust.



احرص على الا ينسكب سائل إلى المنتج وعلى الا تمسك المنتج بأيدي مبتلة.

Uzmanieties, lai neuzlietu uz ierices šķidrumu, un neaiztieciet ierīci ar mitrām rokām.

Saugokites, kad ant gaminio neužpiltumēte skrysciū ir nesilēskeite prie jo šķapiomis rankomis.

Hoiduge tootele vedeliku ajamisest ja ärge käsitsege toodet märgade kätega.

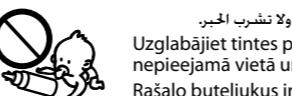
احفظ هذا المنتج بعيداً عن الأجهزة المنظمة لضرر القلب بمسافة لا تقل عن 22 سم، فقد تؤثر الموجات الألسكنية الصادرة عن هذا المنتج على تشغيل الأجهزة المنظمة لضرر القلب على نحو معنوس.



Šai ierīcei jāatrodas vismaz 22 cm attālumā no kardiostimulatoriem. Radiļviļņi, ko izstāro šī ierīce, var negatīvi ietekmēt kardiostimulatora darbību.

Laiķykite šī produktā mažākās ietekmēs 22 cm nu širdies stimulatori. Iš šio produkto sklindācijos radijo bangas gali neigamai paveikti širdies stimulatori veikimā.

Hoidke toodet vähemalt 22 cm kaugusel südamerütmuritest. Tootest tulevad raadiolained võivad mõjuda halvasti südamerütmüri töole.

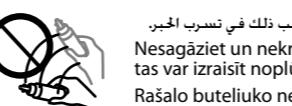


احفظ زجاجات المبر ووحدة خزان المبر بعيداً عن منتاول الأطفال ولا تشرب المبر.

Uzglabājiet tintes pudeles un tintes tvertnu bloku bērniem nepieejamā vietā un nedzeriet tinti.

Rašalo buteliukus ir rašalo bakelj laiķykite vaikams nepasiekiamojo vieteje ir negerkite rašalo.

Hoidke tindipudelid ja tindimahuti lastele kāttesaamatus kohas ja ärge jooge tinti.



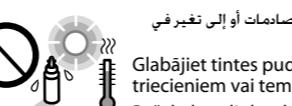
لا تقم بمالحة زجاجة المبر أو رجها بعد إزالة سدادتها، فقد يتسرب ذلك في تسرب المبر.

Nesagāziet un nekratiet tintes pudeli, kad nonemta tās izolācija; tas var izraisīt noplūdi.

Rašalo buteliuko nepaverskite ar jo nekratykite, jei jis išpakuotas.

Rašalas gali išbēgti.

Ärge kallutage ega raputage tindipudelit pārast pitseri eemaldamist, see vōib põhjustada lekke.

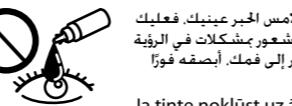


تأكد من أن زجاجات المبر في وضع مستقيم ولا تعرضا إلى التصادمات أو إلى تغير درجات الحرارة.

Glabājiet tintes pudeles vertikālā stāvoklī un nepakļaujiet tās trieciņiem vai temperatūras izmaiņām.

Rašalo buteliukus laiķykite pastatytus vertikāliai ir saugokite nuo smūgių ar temperatūros pokyčių.

Hoidke tindipudelid alati püstasendis ja ärge pörutage neid ega laske neile osaks saada temperaturuokiumi.



إذا لامس المبر جلدك، فعليك غسله جيداً بالماء والصابون. وإذا لامس المبر عينيك، فعليك غسلها فوراً مالما، وفي حالة استمرار الشعور بعدم الارتياح أو الشعور بشكلات في الرؤية بعد غسل العينين جيداً مالما سارع زيارة الطبيب. إذا وصل المبر إلى فمك، أقصه فوراً وأذهب إلى الطبيب في الحال.

Ja tinti nokļūst uz ādas, rūpīgi nomazgājiet šo vietu ar ziepēm un ūdeni. Ja tinti iekļūst acis, nekavējoties tās izskalojiet ar ūdeni.

Ja pēc rūpīgas skalošanas acis saglabājas nepatikama sājuta vai pasliktinās redze, nekavējoties apmeklējiet ārstu. Ja tinti iekļūst mutē, nekavējoties izspļaujiet to un pēc iespējas ātrak apmeklējiet ārstu.

Jei rašalo patenka jums ant odos, kruopščai nuplaukite suteptā sīritj mulu ir vandeniu. Jei rašalo patenka j akis, nedelsdamai praplaovus akis vien tiek jaučiamas diskomfortas ar reģējimo sutrikimai, nedelsdamai kreipkītēs ī gydytojā. Jei rašalo patenka ī burnā, nedelsdamai išspļaukite ir ī karto kreipkītēs ī gydytojā.

Kui tinti satub nahale, peske seda kohta pöhjalikult vee ja seebiga. Kui tinti satub silma, loputage silmi kohe veega. Kui ebamugavustunne ja nágemisprobleemid püsivad ka pārast pöhjalikku loputamist, pöörduge kohe arsti poole. Kui tinti satub teile suhu, sūlitage see kohe vālja ja pöörduge arsti poole.

Questions? / زجاجات الحبر Rašalo buteliukai / Tindipudelid

BK	C	M	Y
664	664	664	664

قد يتسبب استخدام حبر Epson غير الأصلي، غير الأحبار المحددة، في ضرر لا تغطيه ضمانات .Epson Izmantojot autentisku Epson tinti, kas nav iekļauta šajā sarakstā, var izraisīt bojājumus, kurus nesedz Epson garantijas.

Ne originalaus „Epson“ rašalo naudojimas gali sukelti pažeidimu, kuriems netaikoma „Epson“ garantija.

Epsoni originaaltindid, mida ei ole siin kirjas, võivad põhjustada Epsoni garantiiidega katmata kahjustusi.

Questions?



يمكنك فتح دليل المستخدم (PDF) ودليل شبكة الاتصال (PDF) من موقع الويب التالي.

Varat atvērt Lietotāja rokasgrāmatu (PDF) un Tikla vedni (PDF), atlatos išnājumikonu, vai lejupielādet jaunākās versijas no turpmāk norādītās vietnes.

Galite atidaryti Vartotojo vadovas (PDF) ir Tinklo vadovas (PDF) unspaudē nuorodos pikogramā arba atsisiūskite naujausias versijas iš šios internetinės svetainės.

Dokumente Kasutusjuhend (PDF) ja Võrgujuhend (PDF) saatava avada otseteeikoonist vōi vōite nende uusimad versioonid laadida alla järgmiselt veebisaidilt.

<http://www.epson.eu/Support>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a registered trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeligine Uygundur.

Обладання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

